

# آذربایجان

مدیر: ع. شبستری  
 سردبیر: ا. شمس  
 عنوان: تلگرافی  
 نامه آذربایجان  
 اداره در حرك و اصلاح و  
 درج مقالات وارده آزاد  
 و مختار است  
 وجه آبونمان:  
 سالیانه ۸۰ ریال  
 ششماهه ۵۰ ریال  
 جای اداره: خیابان تربیت کوچه  
 پناهی روی دیورستان پرورش

قیمت اعلانات: صفحه ۲ - ۲ ریال صفحه ۳ - ۱/۵۰  
 قیمت تک شماره: ۵۰ دینار بعد از سه روز یکریال

دوشنبه ۱۷ آذر ماه

ناشر افکار جمعیت آذربایجان

شماره ۱۱ سال ۱۳۲۰

## علت بدبختی آذربایجان چیست ؟

چنانکه دفعات گفته ایم از اول تشکیل جمعیت و روزنامه آذربایجان مقصود ما این بوده است که در اوضاع جامعه خود دقیق و تحقیق نموده و به بینیم که در موارد مختلفه تاریخی کدام علل باعث شده اند که آذربایجان دچار بدبختی ها شده و با اینکه استعداد، ذکاوت و رشادت آذربایجان در تمام دنیا مشهور است و مقهور عده ای اشخاص خائن، بی-عقیده و مغرض گردیده و تا حال در بدبختی های خود سوخته و ساخته اند!

البته برای پیدا کردن این علل لازم است صفحات تاریخ این سرزمین را با یک نظر منصفانه و بیطرف مطالعه نموده مخصوصاً سلسله روخی این حوادث را پیدا کنیم و وقایع تاریخی را بانظر سطحی نگرییم. مثلاً باید تحقیق نمایم عاقله کرد که یکی از حوادث تاریخی آذربایجان بوده و بیش از حد باعث خرابی و بدبختی سستی ازین آب و خاک شده است برای چه منظور بوده و محرك و موجود آن که بوده است ؟

بعقیده ما یگانه علت بدبختی ملت آذربایجان همانا تولید نفاق و جدائی بین آنان میباشد. البته تاریخ ثابت نموده است که آذربایجان روح نفاق و یگانگی را بخود راه نداده و نمی دهد بلکه ملت دوستی و ثابت قدم بودن آن در صمیمیت و یگانگی معروف جهانیان میباشد. آذربایجان همیشه به قول وعهد خود وفا نموده و تا آخرین نفس از حقوق هموطنان و برادران شان دفاع نموده است. متأسفانه یگانگان و استفاده طلبان ازین سادگی و صمیمیت

آن استفاده نموده برای پیشرفت اغراض شخصی و ناپاک خود متشبث به ایجاد نفاق بین این ملت پاکدل شده اند و هر آن سعی نموده اند که روح نفاق را تقویت نموده و آذربایجان را بجان هدیدگر بیندازند. بنا بر این همین پراکندگی و نفاق باعث شده است که یگانگان و مغرضین بدست آذربایجان آنان را سرکوب نموده و مانع برقی و پیشرفت این ملت غیور و با استعداد بشوند!

ما به برادران آذربایجانی خود میگوئیم که وقت آن است که بیدار شوید و نفاق را ازین بردارید و بدانید که ما شماها آلت دست دیگران شده اید و اگر درست دقت کنید می بینید هیچ قبیله و عشیره در آذربایجان وجود ندارد که قبلاً با تحریک یگانگان به چپاول و غارت و حتی افشای قبیله دیگر قیام نموده و پس از چندی خود نیز بدست دیگری سرنوشت آنرا پیدا ننماید. باز تکرار می کنیم این نکته را دریابید که مغرضین همیشه سعی نموده اند قهرمانان، اشخاص وطن پرست و فهمیده شمارا بدست هم-دیگر گشته و از بین ببرند. چه آنان مدتهاست فهمیده اند که اگر ملت آذر-بایجان از اکراد، عشایر، ارمنی، آتوری مسلمان و غیره و غیره متحد شوند ملتی را بوجود خواهند آوردند که در غرب و شرق انگشت نما شده وصیت شهرت و ترقی آنان عالم را فرا خواهد گرفت این است که کلیه هم خود را برای جدائی آنان مصروف داشته و میدارند. بقیه دارد

## باز کارهای دوره پهلوی تجدید همیشه در

سؤال میکنیم با این پریشانی ملت و با این سختی زمستان که اغاب خانواده ها حتی یکچهارک خاکه نمیتوانند پیدا نمایند چه موقع وضع مابه التفاوت است که در نتیجه، گندم بشهر وارد نشده و فقرای بیچاره زن خشک و خالی را نیز نتوانند بدست آورند و باز نان بچهارده ریال خرید و فروش بشود! و با اینکه بدست مامورین کذائی تشبیت از نو بهانه افتاده و بعنوان مختلفه جیب های خود را پر نمایند! ما علناً میگوئیم که این مامورین خائنین و دشمنان ملت اند و بدست خود میخواهند ملت را بیش از این برخ خود کشیده و اغتشاش برپا نمایند. آنان بدانند که این کارها عاقبت خیلی وخیم داشته و مامورین نامرئوس و هرج و مرج آنانند مادر شماره های بعد حقوق و وظایف ملت را نسبت به این مامورین خواهیم نگاهت.

از قراریکه اطلاع حاصل کرده ایم اخیراً اداره تشبیت نرخ غله، باز مبلغی بعنوان مابه التفاوت برای وارد کردن غله بشهر از دهانیان و وارد کنندگان گندم اخذ مینمایند و در این خصوص شکایت های زیاد پاداره رسیده است لذا ناچار شدیم در این موضوع اظهار نظر نماییم. ما نمیدانیم مامورین دولتی و ادارات برای رفاه و آسایش ملت پشت میزهای بزرگ را اشغال نموده اند یا مقصودشان اینست که اگر پوست ملت هم کنده شود اهمیتی نداشته فقط جیب آنان باید پر شود! ماکرات گفته ومی گوئیم که آنان همان مامورینی هستند که در دوره پهلوی خون این ملت بیچاره و گرسنه را بشیشه گرفته اند باز هم باکی نداشته میخواهند کارهای سابق خود را تجدید نمایند. ما از اداره تشبیت

## قابل توجه اداره شهرداری

چنانکه تاریخ این سرزمین شاهد است مرحوم ستار خان یکی از آزادی-خواهان پاك آذربایجان بوده و خدمتها در این راه نموده است. مسلم است حکومت سابق که کاملاً مخالف آزادی-خواهی بوده و میخواست حتی اسمی از آزادیخواهان و اشخاص تاریخی این سرزمین برده شود لذا نام ستار خان را نیز از صفحه تاریخ آذربایجان محو نموده سهل است مؤسسه، بیمارستان یا خیابانی در آذربایجان باسم آن مرحوم اسم نگذاشت. حال که افکار مخالف آزادیخواهی بر-افتاده است ما با اداره شهرداری پیشنهاد میکنیم که بافتنخار آن مرحوم اسم خیابان پهلوی را خیابان ستار خان گذاشته و پلاکهای آنرا نیز عوض نمایند.

نظر براینکه این قبیل کارها از صلاحیت اداره شهرداری است لذا ما اقدام باین امر را به آن اداره پیشنهاد کردیم و در صورتیکه آن اداره خود-داری نماید جمعیت ما حاضر است که خود باین امر اقدام نماید. آذربایجان که در استخلاص آنان توجه کامل مبذول شود و ضمناً شهرداری نیز شکایت آنان را رفع نماید.

## مکتوب سرگشاده

آقای مدیر محترم روزنامه آذر-بایجان متمنی است در چهار قسمت ذیل اقدام مقتضی فرمایند:

اول - افسرانی که در تحت توقیف هستند از طرف شهرداری تبریز مخارج و آذوقه مقرر گردیده بطور کلی نصف آنها بمانیرسد مگر بچند نفر بخصوص.

دوم - عطایاتی که برای اذران صدمه دیده از طرف دولت مقرر گردیده آنانکه آزاد و در کار هستند دریافت داشته ولی توقیف شدگان آذربایجانی مورد توجه واقع نشده و نمیرسد.

سوم - مدتی است مقرر شده است که بافسران بقیمت شرکت، قند داده شود کنتراتیچی علاوه بر اینکه به قیمت گرانتری میفروشد بما نمی رسد.

چهارم - ما افسران آذربایجانی که فعلاً توقیف شده هستیم از فراموش شدگان شده ایم.

البته افسران آذربایجانی که فعلاً توقیف شده اند در نتیجه وظیفه شناسی و آشنا بودن آنان به انضباط بوده و مثل افسرانی نیستند که برادران خود را گذاشته و فرار کرده اند لذا امیدواریم

دعوت میشود جهت ثبت نام خود در

مایل هستند که با حقوق مکفی استخدام خواهند شد.

## آگهی

اینجناب حاجی جواد علیزاده کاغذچی که اخیراً از طرف شهرداری متصدی بخش قند محله اهراب بودم اینک بواسطه پاره ملاحظات از اول آفرماه جاری کناره گیری نموده بدین وسیله از عموم مراجعه کنندگان استدعا دارم که در موضوع قند اینجناب را معاف داشته و رجوعاتی ننمایند.

حاجی جواد علیزاده کاغذچی

## دقت

مقاله ای راجع برحوم خیابانی رسیده است که با کمی اختصار در شماره های بعد درج خواهد شد.

## آگهی

آکتورال آذربایجان تشکیل یافته و احتیاج به یکمده آرتیستکا دارد از بانوان محترمه که مایل هستند دعوت میشود جهت ثبت نام خود در دفتر هیئت که در اداره روزنامه آذربایجان است حاضر گردند که با حقوق مکفی استخدام خواهند شد.

بازان و م

## تبریز

تبریز، اورتا عصر لر آذربایجانین ان بویوک شهرلریندن بیری اولمشدر. آذربایجانین باکو و گنجه کبی شهر لریندن صنایع، تکنیک و مدنیت جهتندن چوخ دالیده قالمش اولان بوگونکی تبریز، اورتا عصره مخصوص اولان عظمتنی هله ده ساخلاماقدادر. تبریز دیمک اولار که آذربایجانین لاپ مرکزینده سالنمشدر. بلکه ده بونا گوره در که آذربایجانلی حکم دار اولان شاه اسماعیل صفوی (ختائی) (بونی قیدایتمک لازم در که شاه اسماعیل خطائی حکمدار اولماقلا برابر آذربایجان دیلنده یازمش معروف شاعر لر دندر اونون زمانندا دولت ایشلریده آذربایجان دیلنده آپاریلمشدر) تبریزی اوزینه پایتخت انتخاب ایتمشدر. لاکین یالئز بونی اساس گوسترمک سهو اولما بیلر. تبریز تاریخی تبدلات قانونلاری نتیجه سینده شرقین اقتصادیاتین، تجارتین و مدنیتین گوزل جهتلرین اوز قوجاغیندا یغمیش ایدی. اورتا عصرلرین ان بویوک کاروان تجارت یوللاری بیزانندان باشلیوب تبریزدن گچوب بر طرفدن هندوستانا، دیگر

طرفنده شمالی آذربایجان طریقله و ولفایا، روسیایا طرف اوزانوب گیدیردی. دنیانین هر طرفندن آقیب گلن عالمار، معمارلار، سیاحلارو تاجرلر تبریز بر ترقیسنه اوزلرینه مخصوص شکلده تاثیر ایدیردیله. تبریز اورتا عصرلرین عالم لرینین، شاعر لرینین، معمار لارینین گوزل صنعتکار لارینین و آذربایجان حکمدار لارینین بیسیگی اولمشدر.

مشهور جغرافیا یازان و تاریخ چی حمداله قزوینی آذربایجانین بردعه، گنجه، نخجوان، شماخی، بایلاقان، شکی، خوی، مراغاکبی شهرلری جرگه سینده تبریزی بویوک پیشه کارلق، تجارت و مدنیت مرکزی کبی قید ایدیر.

تبریزدن دانیشدیقدان بوندان آذربایجانندان بحث ایتمه مک چتیندر تاریخین بابا سی اولان هرودوت - سترابون، ابن الاثیر، جوینی، حمداله قزوینی، میرخوند، خاوند شاه کیمی قدیم و اورتا عصر تاریخیچلر لرین باشلیوب شرق شناسلارا کیمی حامی آذربایجانین جغرافی وضعیتی دیمک اولار که بر شکلده تصویر ایدرلر. بومعتبر منبعلر اساس گونورورارسه آذربایجان آدلانان تورپاقدان (شمالی و جنوبی آذر-

بایجاندا ایندی ۸ میلیون قدر آذربایجانلی یاشایر. مرکزی تبریز اولدیقی جنوبی آذربایجان قدیم و اورتا عصر لرده کی آذربایجانین خصوصیتلرینی و خلقین گوزل عدت عنعنه ردیل کبی اساس صنعتلرینی ایندیده محکم صورتده محافظه ایتمکده در.

بر مسئله واردر که بعضی لر چوخ مراقیبه اونلی بیلمک ایتدیورلر. تبریز آذربایجان شهریدرمی؟ بورادا یاشایانلار آذربایجانلیلار درمی؟ و هانسی انصافلی و ناموسلی تاریخی منبعه ال آتسوز بوسوالا مثبت جواب آلاسیز. تبریز آذربایجان شهریدر بورادا یاشانلاردا آذربایجانلی لار در تبریز تورپاغی و بوتون آذربایجان، فارسلا رین و ترک و تاتار طائفه لارینین تاثیر آلتنا دو شمیوب چوق چوق قباق یاشامش اولان بویوک بر ملتین وطنی اولمشدر. بورادا یاشایان خلق مستقل و مستقیم صورتده حیات ایدوب بر تاریخی منشائه مالکدرلر. بر صیرا عالم لرین فکریله بسو خالق اوز تاریخی اساسنی میدیادان آلیر. بیله لیکله تبریز بویوک میدیا آدلانان (تاریخیچیلر قدیم آذربایجانلی بویوک و کوچک میدیا دیوب ایکی حصه یه بولورلر) ایندیکی جنوبی آذربایجاندا بتون

## آتالار سوزی

آجدا امان اولماز، توخدا ایمان. آجدا نه وار یولوغه نه ویرسون. آجدا ان اللون تورر. آجلیق آداهه اویون اورگدر. آجلیق آیی یا دارایی توخودار. آجی دیندیرمه، توخی ترپتمه. آجیوب بین ناخوش اولماز. آجین قارنی دیوار، گوزی دویماز. آجین قورشاقیندا ایپک دورماز. آجین حرامدن نه باکی. آجین ایمانی اولماز. آجین زهلسی سودان گیدر. آجیندان کیمسه اولمز.

عصرلرده گوهر کیمی پارلاقدر. تبریز لیلر و بوتون آذربایجانلیلارنه ایچون باشقا لاریندان فرقلی اولوب خصوصی بر خلقی و بیر ملتی تشکیل ایدرلر؛ چونکه بو خلقین دیلی بیر تورپاغی بیر، خاصیتی بر، اقتصادی یاشایشی بر در. تبریز لیلر و بوتون آذربایجانلیلاردا اوز بکلردن، فارسلا ران، تورکمانلاردا، عثمانلیلاردا و دهها باشقا ملتلر دن چوخ فرقلی اولوب یوقاریدا دیدیگمز کبی درن مخصوص خاصیتی واردر!

بقیه سی وار



## آذربایجان نقللری

۱ - قارا قاشین نقلی

- ۲ -

تزدردی ایاقا قاشین، گوردی که بوردا بیر قاپو وار. قاپونی سیندیروب گوردی ایچری، گوردی که بوردا او قدر آرواد وار گل گور سن؛ ساجینان آسیلان ساجینان آسیلوب، داشادونن داشا دونوب دور. اودونچینین آروادی یاپیشوب قیزلارون برینین ساجیه. آچوب قویدی یره خبر آادی؛

- ای بیچاره لر، سیزون ساچوزدان کیم، نه سببه آسودر. قیز دیدی؛

من پادشاه قیزیام. بیرگون آتامین باغیندا

گزیدیم، گوردیم که یرده گوگ یاپراق واردر. گوتوروب الیمده اوینادیدیم، بردن یاپراق الیمدن سوروشوب دوشدی قنوه، باشلادی آخوب گیتمه که من ده دوشدوم یاپراقین دالینجا که یاپراقی توتام. گلوب چیخدیم قلعه چیه. قاپا قیما بر درویش چیخدی، توپور جگیندن بر قاشق ویردی که ایچم من ابر گنوب آندیم. آجیتی توتوب منی بو اطاقا سالوب ساجیمدان آسدی.

اودونچینین آروادی اوبری آرواد لاری دا ساجیتان آچوب خبر آادی که؛

- بونه احوالاتدور؟

نجه که پادشاه قیزی دانیشدی، بو برلری ده ایله دانیشاندا اودونچی آروادی دیدی؛

- آی قیزلار بیلون و آگاه اولون من ده

سیزون گونوزدیم. قیزلار گلون قاچاخ. بوخسا بو درویش بیزی قیرار. اودونچینین آروادی آرواد لاری قبا قینا قانوب ایکی قاپو گیچدیله، اوچنجه چاتاندا گوردیلر که قاپونین آغزیندا ازدها واردر. قیزلار قورخوب گری قاچاندا، اودونچینین آروادی دیدی - قاجماین بوساعت من بواژدهانی اولدوروم. اودونچینین آروادی یریوب ایرلی یاپیشدی صاغ الی ایلان ازدهانین آلت چنه سیندن، صول الی ایلان اوست چنه سیندن چکوب - دارتوب ازدهانی ایکی بولوب، آندی بریانا. قاپو آچیلوب کچدیلهر ایکنجه، گوردیلر که بوراده بر پلنگ واردر. اودونچینین آروادی پلنگی ده بیله اولدورب گچدیلهر بر قاپودا گوردیلر بوردا بر تولکی واردر. بقیه سی وار

## نیلردون الهی؟

عرضیم بودی سن بیزلری نیلردون الهی  
اود ایچره قالان ملتی نیلردون الهی

سن خلق ایلیوسن بیزی یا اینکه شقاقی  
بس بیر سو قدر زلتی نیلردون الهی

بس سن بو یازیق ملتی نیلردون الهی

اویمز تالانوب غارت اولوب جمله اساسیم  
اود ووردیلا بو مملکته چوخدی هر اسیم

اود ایچره یانا اهل وطن اودلاشا دائم  
بس بیز بو یانار اودلاری نیلردون الهی؟

بس سن بو یازیق ملتی نیلردون الهی

بز فکر ایدردوخ هامنی خلق ایدوب الله  
ایستر فقرا خان اول، پا تاجر گمراه

ایندی گور یروخ بیزلره چون قاتل خونخواه  
خانلار ایلیور ظلم اوزون اول شاهد الهی

بس سن بو یازیق ملتی نیلردون الهی

هر کنده پتر قمچی ویرار زارع زاره  
فرمایش ایدر، تیز گیتی پول ای یوزی قاره

بیچاره سیزلدار یانارام منده او حاله  
یت دادینه بی چاره لرین سنده الهی

بس سن بو یازیق ملتی نیلردون الهی

بس بیر دیدیلر اولدی آزادلوق دل آزادی  
قانون اساسی دوزلوب ملت او یاقدی

خان بیک دوشوب ایشدن گنه بو نه چاپاچاپدی  
افسانه ایمش وای بیزه! ای وای الهی

غارت اولونان ملتی نیلردون الهی

دوشدی بو یازق ملت ایقدان ندی چاره  
اولاد نظر بیک دارا شوب جمله محاله

گورسن دیه سن قصد ایلیوب شمر خیامه  
محو ایلدی چوخ کناری غارتگر الهی

بس سن بو کاسب ملتی نیلردون الهی

چوخ ظلم ایلیوب ملته ملت دایانوبدی  
نقدی نقدر وار اولارون وار یوخ آلوبدی

الان ساتوب اوضاعنی چوللرده قالوبدی  
چوللرده قالان ملته رحم ایله الهی

آخر ندی تکلیفمز ای لایتنهای؟

ایشلر دوزلوب اهل وطن راحت اولوبلار  
غمندن قوتلوب بسکه تماما سو یولوبلار

چون بعضنون یوخ پولی زحمتده قالوبلار  
اولاد نظر بیک گنه ال چکمور الهی

پولسوز بو یازق ملتی نیلردون الهی؟

## معارف دایره سی

اون یدی ایل بونان قاباخ که  
جهالت پرده سی ایران مملکتین  
صحنه سنده آچلدی و بزلری او پرده ده  
اویونچی منزله سنده دعوت ایلیوب  
اویناددلار و پهلوی نین دورده سی بزیم آنا  
دلیمی اوزیادمز دان چخارماق ایستدیلر  
ویزه اوز دلارین زور یله تحمیل ایتدیلر  
وبزی برضالت قویوسنا سالوب فلسفه  
مزی و منطق مزی و ریاضی کتابلار مزی و  
ترکی ادبیاتن کتابلارنی المزدن آلدیلر  
ایمدی ای آذربایجانلیلار فرصت بزیم  
المزده دی بوبش گونی تا پوب اوز نه نه  
دلیمز خدمت ایلیاخ نه وقته کمین بز اسیر  
و تهدید آلتندا قلاجیوخ اگر بز اوز نه نه  
دلیمی تکمیل ایداخ فلسفه مزی و  
حکمت مزی کوچلی ایلیاخ و عالی مکتب  
لر اوز آندیلیمزده آچوب و آذربایجان  
اوشا خلارنی اوردا تربیت ایداخ ،  
بز باشا راجیوخ اوز کوچک وطنخواه  
لار مزی بر آلتی ایلمن مدتی عرضنده  
بر مهندس یابر دکتر ایلیاخ .

پهلوی دوره سی بزی مجبور  
ایدردکی آلتی ایل بز فارسی دلی  
اورگشک و همان آلتی ایلدن سورا  
بزی متوسطه کلاس لارنا و تیریدی علاوه  
بونان که بیز متوسطه کلاسنا گچردیک  
فارسی دان یوخاری عربنی و فرانسانی  
بزه اور گدیرلر . تا اوشاخ یتشردی

## پاک و ظالم گور میش آداملره

دوزدر که بز قیاقدا کی نمره لر-  
یمزده اعلام ایتمشدیک که خصوصی  
شخصلره دایر اولان مقاله لری درج  
ایتمک ایستمریک اما بو گونه تکین  
روزنامه اداره سینه کنار دان چوخلی  
مقاله لر یتشوب، بر باره مامور لرین رشوت  
آلوب ویا اولارین گچن دوره کیمی  
آداملری اینجیتمکیندن شکایت ایدوبلر.  
بیر طرفدن ده گوریریک که بو سوزلر  
دیلمسه او خائن لر سابقدن آرتق  
جرئتلوب رشوتی نچه قات آلاقلار  
ویزیم روزنامه میز بو چوخلی مقاله  
لره گنجایشی ارلامادیقنه گوره چاره  
سیز قالب بوستونی بو قییل شکایت  
لره مخصوص ایدیریک و اولاره توصیه  
ایدیریک که خائن ورشوت آلان  
آداملارین آدینی و خیانتکارلیقنی  
چوخ مختصر و جهله یازوب روزنامه  
اداره سینه گوندرسونلر تابو ستونده  
درج اولسون . برده اولاره توصیه  
ایدیریک که بو جوره کاغذلری یازماقدان  
قورخمیوب چکیمسونلر و بونی بولسون  
لر که اگر بر آدمی جامعه یه خاکن  
تانیوب یازماسالار اخلاقا و وجدانا  
مسئول اولوب اجتماعین ضررینه و  
اصلاح اولما ماقلیقنه چالیشرلار  
آذر با یجان

ایگرمی بیر سننه و بیرزاد بیلمردی  
بقیه سی وار

چوخ کتدیرون محو ایلیوب مال منالین  
ایودن داغیدوب چوللره هم اهل عیالین

بو مسئله نون کم دور ایدنه حل سؤالین  
چوللرده قالب آغلا شور اطفال الهی

سن ایله اوزون عدلیله دیوان الهی

آچ بیر گوزوی دور یوخودان ملت بدبخت  
قانون اساسی گیدوب الدن ایله غیرت

قاج چول لره بو مهلکه دن ایلمه غفلت  
اود ایچره قالب ملت بیچاره الهی

بو اوددا میانان ملتی نیلردون الهی؟

( مظلومی )

# آخرین اخبار جنگ

۹۶۰۰۰ نفر تحت محاصره در آمده اند

مسکو - ۹۶۰۰۰ تن از افراد نیروی آلمان در ناحیه استارایاروسا تحت محاصره در آمده اکنون نیروی شوروی يك يك مواضع مستحکم دشمن نیروی آلمان را بتصرف در می آورد فرماندهی ارتش سرخ می کوشد از محاصره شدن این دسته از نیروی آلمان حد اکثر استفاده را حاصل کند واحد های آلمانی مایوسانه کلیه مساعی خود را بکار می برند تا بخط محاصره را درهم شکافند لیکن نیروی شوروی همواره از موفقیت آنها جلوگیری میکنند .

استکهلم - رادیوی مسکو خبر داده که دسته های سوار نظام شوروی به ایستگاه راه آهن انینول در هشتاد میلی مرز لیتوانی رسیده اند يك لشکر آلمانی طی زدو خورد هایی که با هوا خواهان شوروی کرد چندین گردان خود را از دست داده سوار نظام روس در منطقه دونتز تلفات فوق العاده به نیروی رومانی وارد آورده است .

لندن - وزارت هوا پیمائی اعلام میدارد شب گذشته بمب افکن های انگلیس حملات خود را بر کیل تجدید کرده نقاط بارانداز و کارخانهای کشتی سازی را بمباران کرده و در آماجهای خود حریق هائی برپا کرده سه هوا پیمای ما بمرکز خود برنگشته اند .

ملبورن - وزیر هوا پیمائی استرالیا اعلام داشته که بمب افکن های استرالیائی به کشتی ها و تاسیسات دشمن در بندر رابائول حمله کرده در حمله يك فرودگاه دشمن تصور می رود برخی از هوا پیمای ژاپنی در روی زمین قرار گرفته بودند منهدم گردیده با وجود شدت شلیک آتشبارهای ضد ژاپن تمام هوا پیمای های ما سلامت بازگشته اند .

لندن - نیروی شوروی همچنان به پیشرفت خود در جبهه خاورادامه

داده عده زیادی از مواضع و نقاط مستحکمی از نو بدست آورده آلمانها نه تنها ناگزیر به ادامه عقب نشینی هستند بلکه پیوسته تلفات سنگین نیز متحمل میگرددند .  
طی پیمکاری که اخیرا در جبهه اسمولینسک در گرفت تنها در یک بخش جبهه ۵۰۰۰ آلمانی کشته شدند آرتش سرخ پیوسته به اسمولینسک نزدیک تر می گردد .

مسکو - خبر رویتور در مسکو اطلاع میدهد تا کنون هیچیک از واحدهای بسیار آلمان که در استارایاروسا محاصره افتاده اند نتوانسته اند حلقه محاصره را بشکافند گو اینکه فرماندهی نیروی آلمان بدین منظور کوشش فراوان بخرج داده مسکو - نیروی شوروی شانزدهمین ارتش آلمانرا در جبهه شمال باختری محاصره کرده اند کوشش های نیروی آلمان برای نجات دادن قسمتی از واحدها به هیچ نتیجه نه پیوسته نیروی شوروی آنها را نابود کرده اند و آلمانیها مجبور شده اند به استحكامات خود عقب نشینند .

رانکون - نیروی امپراتوری پس از سه روز پیکار با نیروی ژاپن که از حیث شماره برتری فوق العاده داشته مواضع خود را ترک کرده و عقب نشسته است این رزم در نزدیکی مواضع نیروی انگلیس در پیلن در گرفته بود وظی آن نیروی امپراتوری تلفات سنگین بدشمن وارد آورد شهر رانکون تحت بازرسی مقامات نظامی قرار گرفته و اکنون مقامات نظامی عده از یغما گران و عاملین را تیر باران کرد سی هوا پیمای ژاپنی در نزدیک رانکون سرنگون گشته اند هوا پیمای متفقین برمولیان حمله برده دو کشتی حامل سربازان ژاپنی را غرق کرده اند .

واشنگتن - وزارت دریاداری آمریکا اعلام داشته (پرسن) کشتی نفت کش آمریکا اژدر خورده .

# رحمت بگفن دزد قدیم !

بر مثل در خلق آراستدا هامی دهرار و چو خلاری بو نین نه سوز اولدیقنی بیلمیور لر .  
گویا قدیم زمانلاردا بر کفن اوغریسی اولیلری قبره قوبدیقدا گجه گلوب قبری سو کوب اولنلرین کفنی سویوب آپاربردی صوراکفن اوغریسی تولدی خلق نچه گوت راحت یاشادی نچه گوندن صورنا بر آیری کفن اوغریسی عمله گلدی کفنی سویانندان صورنا کشی لر یله لواط آروادلار یله زنا ایدوردی اودر که دبرار (رحمت به کفن دزد قدیم) هامویه معلوم در که گچن دوره نین امنیه لرندن نه قدر شکایت باشلاندی و داد فریاد گو گلره چخدی و او دوره سپری اولدیقدا خلق نچه گوت امنیه لرین تمدی سندن راحت یاشادی تا اینکه ۲۵ بهمن ماه خبر گتوردیلر که یورتچی نصراله خان و مجید خان بیش یوزه کیمی سواره ایله هر بریسی نچه دانه تلیس گوتورمش و ابلا نچق و نچه کند لری غارت ایدوب اوزمر کزی قرار و بردیگی نیر کندینه گتورلر و قزلارین و آروادلارین ناموسنه تجاوز ایدیلر و ایکی یوزه کیمی امنیه لر وارد بیز ایسه بو غارت گرلک ویی قانونقا اینانا بیلمیور دیک تا اینکه بهمن آیین ۲۸ نده ایکی یوز امنیه سرابه وارد اولوب اینانا بیلمه -

دیگمز سوزلری صحبت ایوب و ال- لریندن قاچان قز و آرواد لاره افسوس ایدوب و اوز جنایت لرینه اقرار ایدردیلر تا اینکه آیین ۲۹ نده جماعت آرامش ایله آلیش و بریشته و سایر ایشلرینه مشغول ایکن گوردیلر که حبسخانه دن نچه نفر حبسی لری قول قول باغلیوب شام اسیرلری کیمی بازارلاری و خیابان لاری دوگه دوگه بی رحمانه صورتنده دولاندیردیلاز و امنیه اداره سنه قایتار- دیلاز صورنا ایکی یوزه کیمی امنیه بازاره و خیابانه توکلوب بعضی لری دکانلارندن چکوب هر برنفری ایگرمی نفره کیمی امنیه دوگه دوگه اداره به آپاردیلار و قاباقلارینه کلن لری دوگور- دیلر بعضی لرین دکانلاری بی صاحب قالدی و بعضی لرین آرواد لاری اوشاق سالدی اوج ساعت بو بی رحمانه و خود سرانه حرکت دوام ایتمدی اونندان صورنا خلقی بوراقدیلار حکیم اولما- دیقته گوره بارالانلار آواره قالدیلار معالجه ایدن یوخ و بو اقداماتن سبب سورشان یوخدر و ایشته تازه تشکیلات امنیه لری که قولدور لاردان تشکیل ویریلوب و اوزلرینه تلس گتورولر بویله گوردیکده دیور لر که رحمت به کفن دزد قدیم .  
سراب اکیچی لرین امضاسی

## سیاسگذاری

از آقایان محترمیکه در مجلس ترحیم پدر عزیزم حاجی اسماعیل قنادی (مشاور) اظهار مرحمت و همدردی فرموده بودند اظهار تشکر نموده و چنانچه در شرفیابی و عرض سیاسگذاری تاخیری رخ دهد معذرت خواسته امید عفر دارم . اصغر مشاور

## آگهی

یک برك شناسنامه بشماره ۱۴۹۸ صادره از بادکوبه و یک دفترچه کوپراتیف بشماره ۱۳۳ با اسم اینجناب تیگران مقردیچیان کم شده از این تاریخ از درجه اعتبار ساقط است . تیگران مقردیچیان

واشنگتن - وزارت جنگ آمریکا اعلام میدارد از روز ۱۷ دسامبر تا امروز هوا پیمای های آمریکا بطور احتمال ۱۹ کشتی ژاپون را غرق نموده است و یک کشتی دیگر دشمن را بسختی آسیب رسانده .  
لندن - وزارت جنگ آمریکا اعلام میدارد در جبهه باتانین نبرد های سبک طرفین متخاصم رزمی در گرفته که هنوز ادامه دارد نیروی تحت فرماندهی ژنرال (مک آرتور) مواضع مقدمی را که بدست آورده بودند حفظ کرده نیروی آمریکا بیشتر در جناح چپ جبهه واقع در شمال بیلدر پیش رفته اند هوا پیمای های دشمن مختصر حملاتی به این نیروی آمریکا نموده اند و توپخانه ژاپون نیز بمختصر شلیک برداشته اند